

Complexity Explorer Subtitles Project

It is our goal to make our educational materials available to as many people worldwide as possible and in this we are asking your help. We are seeking **Volunteers** to create subtitles for our videos in your native language(s) (English included).

All subtitling will be done via the online site Amara.org, which provides a simple-to-use interface for creating subtitles.

If you volunteer for this project, you will be doing a great service in helping others gain access to our materials. Moreover, as an added incentive, we are offering a great reward for your volunteer work: **a free Complexity Explorer T-shirt, with free shipping anywhere in the world!**

The details of the project, and how to sign up, are explained below.

HOW TO PARTICIPATE

- Any person wishing to participate must register for the subtitling project by submitting the following information to subtitle@complexityexplorer.org:
 - a. Name
 - b. E-mail address
 - c. Native language(s)
 - d. Number of minutes of transcription desired*

* We recommend that volunteers apply only for the number of minutes of transcription they are able to complete during the upcoming two-week period. Upon completion of those hours volunteers may request additional sections to subtitle.

- Following registration, the administrator will reply with an e-mail confirmation of registration in the subtitling project and will send the volunteer the sections that they have been assigned to subtitle.
- The volunteer will then have two weeks from the date of the confirmation e-mail to complete the assigned subtitles before the work will be released to other volunteers also interested in subtitling. This is important to ensure that we continue to move towards our goal of providing access to our materials for an ever-increasing body of foreign language speakers.
- Upon completion of their assigned subtitling, the volunteer will notify the administrator, who will log the volunteer's contribution.

REWARDS

- Once the volunteer has reached the reward level of subtitling **120 minutes (2 hours)** of video time* the administrator will confirm that the volunteer is eligible for a Complexity Explorer T-shirt and will request their shipping address including relevant postal and country codes. The administrator will also request their shirt size and color preference.

- Once earned, the Complexity Explorer T-shirt will be sent to the volunteer free of charge including shipping. Any taxes, duties or tariffs are however the responsibility of the recipient. Additional T-shirts can be earned for additional blocks of 120 minutes of video-time subtitling.
- Volunteers will have until August 1st to accumulate the required minutes to earn their T-shirt reward(s).

* The number of minutes awarded for a given a video will be rounded up (over 30 seconds) or down (30 seconds and below) when the time elapsed falls between two given minutes. All videos of less than one total minute will be rounded to a single minute.

If you have any questions, please e-mail us at subtitle@complexityexplorer.org.